

宋元明 漢語研究

程湘清 主編

山東教育出版社

鲁新登字 2 号

宋元明汉语研究

程湘清 主编

*

山东教育出版社出版

(济南经九路胜利大街)

山东省新华书店发行 山东新华印刷厂德州厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 19.5 印张 5 插页 440 千字

1992 年 5 月第 1 版 1992 年 5 月第 1 次印刷

印数 1-1,580

ISBN 7-5328-1311-8/H·50
定价 8.25 元

Studies on the Chinese Language
Song, Yuan and Ming Dynasties Period
(960—1644A. D.)
Catalogue

- I. On the Method of Synchronic Study of Those Particular Classical Books in the History of Chinese Language (as Preface)

Cheng Xiangqing

- II. A Study of the Grammatical Characteristics in Yuan Drama

— Through the comparison between the languages of the Collection of Guan Hanqing's Drama (《关汉卿戏曲集》) and the Collection of Dun Huang Bian Wen (《敦煌变文集》)

He Leshi

1. Particle
2. Mood particle
3. Preposition

4. Adverbial
 5. Vevb-complement construction
 6. Passive sentence
 7. Comparative sentence
 8. "To be" sentence
 9. Sentence pattern
 10. Complex sentence, discourse, language features
 11. Concluding remarks
- Ⅲ. An Analysis of the Principal Usage of the Particles
de (得), le (了), zhe (着) in Zhu Zi Yu lei
(《朱子语类》)
- Feng Chuntian**
- Ⅳ. The Directional Verbs and Their Development in
Su Shi (苏轼)' s Poems
- Yang Keding**
- Ⅴ. A study of the Verbs in Jin Ping Mei (《金瓶梅》)
- Cheng Juan**
- Ⅵ. A study of the Technical Terms in Tian Gong Kai
Wu (《天工开物》)
- Wang Shaoxin, Shi Guangheng**
- Ⅶ. Four Final Sound Changes in the Early Song Dy-
nasty Reflected in the Phonetic Notation of Er Ya
Yin Tu (《尔雅音图》)

Feng Zheng

VIII. The Entering Tone Distributed into the level, Rising and Departing Tones During the Period of Jin Ping Mei (《金瓶梅》)

Zhang Hongkui

IX. Postscript

Cheng Xiangqing

目 录

汉语史断代专书研究方法论（代序）	程湘清	1
------------------------	-----	---

元杂剧语法特点研究

——从《关汉卿戏曲集》与《敦煌变文集》的
比较看元杂剧语法的若干特点

.....	何乐士	19
-------	-----	----

1. 助词.....	22
2. 语气词.....	61
3. 介词.....	70
4. 状语	106
5. 动补结构	121
6. 被动句	152
7. 比较句	164
8. “是”字句.....	175
9. 句型	194
10. 复句、语段、语言面貌.....	227
11. 小结.....	236

《朱子语类》“得”、“了”、“着”的主要用法分析

.....	冯春田	243
-------	-----	-----

苏轼诗歌中的趋向 V 及其发展变化	杨克定	289
-------------------------	-----	-----

《金瓶梅》动词研究	程 娟	339
《天工开物》术语研究	王绍新 施光亨	460
《尔雅音图》音注所反映的宋初四项韵母音变		
.....	冯 蒸	510
《金瓶梅》时代的入派三声	张鸿魁	579
后 记	程湘清	613

汉语史断代专书研究方法论（代序）

程 湘 清

我同何乐士、王绍新、杨克定、冯春田、张鸿魁等同志合作进行汉语史断代专书研究，从1980年起，迄今已有十多个年头了。这十多年中，在语言学界一些专家和读者的热情支持和鼓励下，在山东教育出版社直接帮助下，经过大家齐心协力，先后出版了《先秦汉语研究》（1982年）、《两汉汉语研究》（1984年）、《魏晋南北朝汉语研究》（1988年）、《隋唐五代汉语研究》（1990年）。现在即将奉献给读者的是第五集，也是最后一集——《宋元明汉语研究》。在这项工作将要告一段落的时候，对汉语史断代专书研究的方法，作一小结和探讨也许是有意义的。

在《两汉汉语研究》后记中，我曾讲到，在各部论集中的文章各自独立成篇，学术观点也不尽一致，但按照断代、专书、专题研究的要求，却采取了大体相似的研究方法，即：

- I. 解剖“麻雀”，由点窥面；
- II. 历史比较，鉴别异同；
- III. 分门别类，静态描写；
- IV. 定量分析，从数求质。

现在看来，上述概括虽然不完全准确，但大体反映了我们在从事这项工作的基本研究方法。下面，我们就从四个方面加

以讨论。

一、选好专书，作穷尽式解剖。

汉语史断代专书研究的首要工作是确定断代，选好专书。确定断代，是从汉语发展的历史长河中横切一刀，选定一个横断面。这同汉语史的分期不是一回事，但是进行断代研究无疑有助于汉语史的科学分期。选好专书，是从每个横断面——通常都包括一个相当长的历史时代，选择适当的汉语书面语料。是否“适当”，需要具备三个条件：第一，要看口述或撰写某部专书的作者是否属于该断代，这需要作一番专书及其作者的辨伪的工作。例如《尚书》一书，经考证除了《大诰》等十三篇属西周作品，其余则为后人拟作，不能选为研究西周语言的依据。第二，要看专书的语言是否接近或反映该断代的口语，这是最重要的一条标准。因为有书面记载以来的整个汉语史都是口语和文言并存的历史，只有接近或反映口语的书面语言才能比较真实地记录汉语的历史面貌。例如，东汉唯物主义思想家王充立足于“疾虚妄”、“求实诚”的进步主张，提倡“文字与言同趋”，“口则务在明言，笔则务在露文”，乃至“直露其文，集以俗言”，以力求达到“言无不可晓，指无不可睹”，因此其语言虽经作者书面加工，仍在一定程度上反映当时的口语面貌，选择《论衡》作为专书研究对象是适当的。第三，要看专书的篇幅大小是否具备相当的语言容量。篇幅太小，不足以对词汇、语法、语音各要素进行描写和分析，则不宜确定为专书研究的语料。如明代刘基撰《诚意伯文集》，卷首收录了朱元璋召见刘基子刘仲璟的口语谈话，按前两项标准衡量都无问题，但因其份量有限，则不宜确定为专书研究的对象。

根据上述要求，我们把汉语发展的历史划分为五个断代，每

个断代选择了部分专书作为主要研究对象。必须说明，我们选择的专书只是比较有代表性的部分著作。事实上各断代都有大量可供研究的专书语料。例如，先秦时期有：《尚书》（西周作品部分）、《诗经》、《楚辞》、《论语》、《墨子》、《孟子》、《庄子》、《荀子》、《左传》、《战国策》、《韩非子》、《吕氏春秋》等。两汉时期有：《史记》、《论衡》、乐府民歌以及近年出土的西汉帛书等。魏晋南北朝时期有：《抱朴子》、《世说新语》、《搜神记》、《搜神后记》、《百喻经》以及部分东汉佛经译文等。隋唐五代时期有：敦煌变文、敦煌曲子词、禅宗语录、《祖堂集》以及部分唐诗包括李白、杜甫、白居易、寒山等诗人的诗作等。宋元明时期有：宋元话本（包括《大宋宣和遗事》、《全相平话》五种、《古今小说》），宋儒语录（包括《二程集》、《朱子语类》），部分宋词和宋诗（包括苏轼、黄庭坚、晁补之、辛弃疾等词人的词作及苏轼、陆游等诗人的诗作），蒙译汉著作（包括《元朝秘史》、《元典章》），元曲（包括《元刊古今杂剧三十种》、《脉望馆钞校古今杂剧》及明人臧懋循编《元曲选》），朝鲜人学习汉语的会话书（包括《老乞大》、《朴事通》）以及长篇小说《水浒传》、《西游记》、《金瓶梅》等。

专书研究的一个形象的说法是“解剖麻雀”，意思是对每部书作穷尽式的研究，从一个一个的典型来观察某一个时代的语言面貌。正如有的同志指出的，根据对一部书全面研究而得出的结论，当然要比只根据若干例句作出的结论更有价值。将这些专书的语言现象弄清楚了，对各个历史时期的语言面貌就有了比较具体的了解。再把各个历史时期联系起来，就能比较全面地（而不是片断地）比较清晰地（而不是模糊地）勾画出汉

语历史发展的轮廓^①。1983年3月，我应邀出席全国语言学科规划会议。与会同志在讨论汉语史研究现状时指出，汉语史的研究，过去已经取得了不少成绩，但是基础研究做得很不够。要在汉语史研究方面取得重大进展，必须对历史上的许多重要著作从语言学角度做比较详尽的研究，写出专书词典或专书语法。专书词典应包括全部语汇。专书语法应包括全部句型^②。这里说的专书研究要包括“全部词汇”、“全部句型”，指的就是穷尽式的研究。当然，所谓“穷尽式”也是相对的，它既包括专书词典的全部词汇，专书语法的全部句型，也包括某一词汇、语法、语音现象在专书中的详尽情况。总之，要从基础工作上下笨功夫。

二、分门别类，进行系统的静态描写。

专书研究最基础的工作是对汉语进行共时静态描写。只有描写得具体、全面，结论才比较可靠，揭示规律才能够深入。

静态描写要求具体、全面，当然不是随随便便、杂乱无章、自然主义的描写，而是要在理论指导下，经过分析和综合，分门别类，进行科学描述。对语料分门别类，是一个去粗取精、去伪存真、由此及彼、由表及里的探求过程。分门别类的结果，就把语料区别为具有一定从属关系的不同层次的大小类别，从中可反映出各种语言现象的本质区别和内在联系。可见，分门别类要以语言现象的本质的内在的属性为标准，决不是以非本质的外部特征为依据。这需要作深入细致的观察和提炼才能做到。如何乐士在《〈左传〉的单句和复句初探》一文中，把单句按

① 参见蒋绍愚《汉语史研究的回顾与前瞻》，载《语言教学与研究》1989年第2期。

② 见《全国语言学学科规划会议纪要》

谓语句的性质分为动词谓语句、名词谓语句、形容词谓语句、数词谓语句、副词（或助动词）谓语句、主谓谓语句等六种单句句型。每种句型又按谓语构成情况的复杂程度分成若干小类。动词谓语句是单句中谓语构成最复杂的句型，文章按动词的作用和以动词为中心的內部结构分为十二个小类。其中有的小类，如“‘介宾’·动式”，又在“介宾短语作状语”小节中，把“介宾”分为“‘于’·宾”、“‘以’·宾”、“‘与’·宾”、“‘自’·宾”、“‘为’·宾”、“‘及’·宾”、“‘从’·宾”、“‘由’·宾”、“‘因’·宾”、“‘用’·宾”、“‘当’·宾”、“‘循’·宾”、“‘代’·宾”、“‘逮’·宾”等十四种情况，并对每类介宾短语的作用和每个介词通常所带的宾语作了细致的分析。读了以后，不仅觉得描写细致，而且还有一定的层次感^①。

分门别类要科学，必须有一定理论指导。事例从观察得，理论从事实来。正确的理论会引导你善于观察和发现事实。我在讨论《论衡》、《世说新语》和敦煌变文的复音词时，运用了现代语义学的理论和义位、义素分析的方法。对此，有的评论文章给予了基本肯定性的评述，兹摘取其中的一段：

“程湘清《〈论衡〉中联合式复音词的语义构成》^②在确立构词模式基础上对联合式复音词‘深层’进行语义分析。根据联合式中‘由基本词汇中的单音词同一般词汇中的单音词联合构成’的两个语素贡献的意义份量的差异，从语义上划分出不

① 参见洪成玉《一部富有特色的汉语断代研究论集——读〈先秦汉语研究〉》，载《语文研究》1984年第4期。

② 本文系收入《两汉汉语研究》一书的《论衡》复音词研究的一部分，载《中国语文》1983年第5期。

平等联合的类型，并将音位学的区别性特征原理运用于义素分析，从语义的微观层次阐明了不平等的根源。例如在‘糠皮’‘皮肤’联合词中，基本词“皮”和一般词‘糠’‘肤’的义素构成分别如下：

‘皮=属于人或其他生物+附在人体或其他生物表面+呈平面形或圆壳形+一层薄的组织

糠=属于谷稻麦等作物+附在子实表面+呈圆壳形+一层薄的组织

肤=属于人+附在人体表面+呈平面形+一层薄的组织’

显而易见，‘糠’和‘肤’的义素都可囊括在‘皮’的义位中，组成合成词后‘糠’和‘肤’一方面同‘皮’的相同义素融合，组成新的语义结构，另一方面排斥了‘皮’义位中与己相悖的义素，规定、制约了‘皮’的义位，‘从而显示出既是联合又是不平等的特点’。《构成》揭示了联合词内部隐含的语义差别，阐明了联合式深层语义关系的辩证统一：互相融合，彼此制约。这就对目前一般认为联合式中并列成分是等量齐观的看法进行了重大的修正；并且还从基本词汇角度说明构词活动性（能产性）特征对扩大联合词法造词功用的影响。基本词多义位的特征使得‘每个义位都有可能同一般词的相同相近义位构成不平等联合词’，这说明两汉时期联合式构词法比前期间有发展，此是此期间联合式复音词大量出现的原因之一。《构成》的缺点是没有进一步注意到这种语义不平等关系在一定条件下可向偏正式语义关系演化，从而揭示语义同构词法间存在内在的制约转化关系，但其不满足对词汇表面形式的分类、描写，设法透过结构描写去揭示隐藏在现象背后的错综关系，力图把构

词法研究和语义研究结合起来的努力是值得肯定的^①。”

静态描写其所以要科学、全面，是由语言本身是一个系统而决定的。王力先生指出：“普通语言学还有这样一个原理：语言的历史发展也是系统的。从一个时代变到另一个时代，是一个新的系统代替一个旧的系统。它不是零零碎碎地变的。所以我们研究语言史决不能零敲碎打。而必须对整个语言系统进行全面的审查^②。”这也是我们在进行共时静态描写时的重要指导原则之一。例如我们在研究专书词汇时，不着重在一词一义的诠释上，而是把词汇作为一个系统，从结构、意义、词性、语序乃至修辞等诸方面进行综合研究。只有一个时代一个时代、一本书一本书地从多方面描写整个词汇的面貌，才能摸索出汉语词汇发展的特点和脉落。

三、探源溯流，作纵向历史比较。

“静态的研究对汉语史来说，是必经的阶段，但是单靠静态的研究并不能达到建立汉语史的目的^③。”还必须抓住某一断代的汉语某一现象上探源、下溯流，作纵向的历史比较和动态分析。

这里有一个如何正确对待静态和动态的关系问题。按照辩证唯物主义的观点，世界万物都处在不停的运动之中，运动停止了，事物也就消失了。语言也不例外。但由于语言的发展取渐变方式，从某一个断代看似是静而不动的，即呈相对静态，实际上它随着社会的发展和人类交际活动的需要，又无时不处在发展变化之中，即呈绝对动态。我们研究汉语史的时候，一

① 颜治茂《古汉语词汇研究的反思和创新》，载《语文导报》1986年第8期。

② 王力《我的治学经验》，载《语言学论文集》商务印书馆1985年版第10页。

③ 王力《汉语史稿》，见《王力文集》第9卷第20页。

方面要把静态描写作为基础，放在首位；另一方面又不能把静态体系作为僵死的东西，既要向古代追上去，也要向现代追下来，进行历史的动态的纵向比较。通过比较不同时期汉语现象的异同，来把握汉语的历史发展。

在我们的断代专书研究中，何乐士特别注意运用历史比较的方法：在研究《史记》语法时同《左传》比较；在研究《世说新语》语法时同《史记》比较；在研究变文语法时同《世说新语》比较；在研究元曲语法时同变文比较。在《〈史记〉语法特点研究》一文中，她的具体做法是：一方面，把《史记》中记载史实与《左传》相同的部分跟《左传》进行对照，从司马迁的古今对译和引文变化中找出《史记》语法的一些特点；同时也对《史记》的全部篇章进行调查分析，尽力找出全书在语法上的主要特征。下面将作者比较《左》《史》异同的做法摘举几例：

（一）将主语补出。

〔《左》：十二月戊申，（ ）缢于新城。（僖4）

〔《史》：十二月戊申，申生自杀于新城。（《晋世家》）

〔《左》：及期而往，（ ）告之曰：“帝许我罚有罪矣，敝于韩。”（僖10）

〔《史》：及期而往，复见，申生告之曰：“帝许罚有罪矣，弊于韩。”（《晋世家》）

〔《左》：壬戌，（ ）战于韩原。（僖15）

〔《史》：九月壬戌，秦穆公、晋惠公合战韩原。（《晋世家》）

- 〔《左》：（ ）改馆晋侯，馈七牢焉。（僖 15）
- 〔《史》：于是秦穆公更舍晋惠公，愧之七牢。（《晋世家》）
- 〔《左》：（ ）无施于民，无援于外；去晋而（ ）不送，
归楚而（ ）不逆，何以冀国？（昭 13）
- 〔《史》：子比无施于民，无援于外；去晋，晋不送；归楚，
楚不迎。何以有国！（《楚世家》）^❶

（二）将宾语补出。

- 〔《左》：秦伯诱（ ）而杀之。（僖 24）
- 〔《史》：秦缪公诱吕、郤等，杀之河上。（《晋世家》）
- 〔《左》：王使（ ）召之，曰：“来，吾免尔父。”（昭 20）
- 〔《史》：于是王使人召之，曰：“来，吾免而父。”（《楚世家》）
- 〔《左》：弗听。使（ ）于齐。（哀 11）
- 〔《史》：王始不从，乃使子胥于齐。（《越王句践世家》）
- 〔《左》：卫侯请盟（ ），晋人弗许。（僖 28）
- 〔《史》：卫侯请盟晋，晋人不许。（《晋世家》）

（三）用名词（或短语）代替代词“之”。

- 〔《左》：夷吾诉之，公使让之。（僖 5）
- 〔《史》：夷吾以告公，公怒士蒍。（《晋世家》）

❶ 原文举例证较多，现只摘引部分，详见《两汉汉语研究》中《〈史记〉语法特点研究》一文。

《左》：秋九月，晋侯饮赵盾酒，伏甲，将攻之。（宣²）

《史》：九月，晋灵公饮赵盾酒，伏甲将攻盾。（《晋世家》）

《左》：公问之，子家以告。（宣⁴）

《史》：灵公问其笑故，具告灵公。（《郑世家》）

（四）偏正结构的名词短语明显增加。

《左》：夏四月辛巳，败秦师于殽，获百里孟明视、西乞术、白乙丙以归。（僖¹³）

《史》：四月，败秦师于殽，虏秦三将孟明视、西乞术、白乙丙以归。（《晋世家》）

《左》：秦伯纳女五人，怀嬴与焉。（僖²³）

《史》：缪公以宗女五人妻重耳，故子圉妻与往。（《晋世家》）

（五）“者”字短语的增加和复杂化。

《左》：宣子与诸大夫皆患穆嬴，且畏偪，乃背光蔑而立灵公，以御秦师。（文⁷）

《史》：赵盾与诸大夫皆患穆嬴，且畏诛，乃背所迎而立太子夷皋，是为灵公。发兵以拒秦送公子雍者。（《晋世家》）

《左》：寺人披请见。（僖²⁴）

《史》：始尝欲杀文公宦者履鞮知其谋，欲以告文公，解前罪，求见文公。（《晋世家》）